



31st October 2018

To the Parents of Year 1 Pupils and New Pupils in Year 2 to Year 6

Dear Parents,

Your daughter's MAG Report will be available on Thursday 1st November on the newly opened Parent Portal. Please access your daughter's report by following the guide available on this link <https://goo.gl/uo4jVn>. Should you experience any issues, IT staff will be available in school to support you through this process. Please call admin to arrange a time to meet with them.

The MAG that has been set for your child in each subject is the minimum grade that she is expected to achieve this academic year.

In reading your child's MAG report, please note the following:

- For new pupils, each Minimum Attainment Grades (MAG) has been set by your new class teachers.
- For Year 1 Pupils who were at LSG in FS2, their previous class teacher was involved in this process also.
- Results from a range of internal and external assessments, along with the teacher's knowledge of the student, are used collectively to set MAGs
- MAGs for each student will vary because MAGs are based on individual abilities in each subject.
- MAGs are set to be challenging but realistic and may change from one year to the next, moving up or down
- There is always the opportunity students to exceed their MAGs.
- All students are expected to try their best to reach or exceed their MAGs.

It is important to note that MAGs may change as a result of up-dated data and information from a range of annual tests and assessments. It is normal for pupils' learning to fluctuate as they embed understanding. They will experience periods of consolidation and acceleration. This is all part of a normal learning pattern.

Your child's attendance statistics to date have also been recorded on this report for your information. Please note that KHDA sets 94% as good for attendance and punctuality, with below 90% being categorised as unacceptable. Current attendance information is also available on the Parent Portal via your Latfia School for Girls app.

By knowing your child's MAG at this early stage in the year, you will be aware of their expected level on the 9 point attainment scale for this school year. It is important to note that maintaining attainment at the expected (average) level each year requires hard work, commitment and a positive attitude to learning.

Latifa School

For Girls

Under the aegis of the Government of Dubai



مدرسة لطيفة

للبنات

برعاية حكومة دبي

The 9 point scale allows you to note your child's level against international standards.

Academic pathway	LSG/RSB Scale مقياس راشد/ لطيفة	المسار الأكاديمي
Outstanding	9	ممتاز
Above Expected Level (Above average)	8	فوق المستوى المتوقع (أكثر من المتوسط)
	7	
At Expected Level (Average)	6	كما هو متوقع (متوسط)
	5	
	4	
Below Expected Level (Below average)	3	دون المتوقع (تحت المتوسط)
	2	
Basic	1	مقبول/ناجح

Yours sincerely,

MS. DEBRA FORSYTH

Headmistress

Mrs. Barbara Heaton

Head of Primary



31 أكتوبر 2018

أولياء أمور طالبات الصف الأول والطالبات الجديديات من الصف الثاني إلى السادس / الكرام

تحية طيبة،

سيكون تقرير درجة التحصيل الصغرى الخاص بابتنكم متاحاً بدءاً من يوم الخميس الموافق 1 نوفمبر من خلال البوابة الإلكترونية لأولياء الأمور التي تم إنشاؤها مؤخراً. يمكنكم الوصول إلى تقرير ابنتكم باتتباع الإرشادات الموجودة في هذا الرابط <https://goo.gl/uRqL9D>. في حال مواجهتكم أي مشكلة سيتواجد فريق عمل قد سم تكنولوجيا المعلومات في المدرسة لدعمكم في إتمام هذه العملية. يرجى الاتصال بمكتب الإدارة لتحديد موعد لمقابلتهن.

يرجى العلم أن جميع الطالبات الجديديات وطالبات الصف الأول سيتسلمن تقرير درجة التحصيل الصغرى الخاص بهن يوم 1 نوفمبر 2018. ولطالبات المرحلة التأسيسية توجد إجراءات مختلفة يتم اتباعها لتقديم التقارير. سيتم تزويدكم بالمعلومات اللازمة في الوقت المناسب.

درجة التحصيل الصغرى التي تم وضعها لابنتكم في كل مادة هي الدرجة المتوقع من ابنتكم تحقيقها في هذا العام الدراسي.

عند قراءة التقرير الخاص بابتنكم، يرجى ملاحظة ما يلي:

- تم وضع درجات التحصيل الصغرى للطالبات الجديديات من قبل معلمة صف ابنتكم الحالية.
- تم وضع درجات التحصيل الصغرى لطالبات الصف الأول اللاتي درسن في مدرسة لطيفة العام الماضي من قبل معلماتهن في المرحلة التأسيسية الثانية بالتعاون مع معلمات الصف الأول الحاليات.
- يتم استخدام النتائج من مجموعة من التقييمات الداخلية والخارجية ومعرفة المعلمة بالطالبة في وضع درجات التحصيل الصغرى.
- سوف تختلف درجات تقرير كل طالبة؛ حيث إن درجات التحصيل الصغرى مبنية على قدرات الطالبة الفردية في كل مادة.
- تم وضع درجات التحصيل الصغرى ليكون بها تحدٍ ولكنها واقعية ويمكن أن تتغير من عام لآخر بزيادة أو نقصان.
- هناك دائماً فرصة للطالبات لتخطي درجات التحصيل الصغرى الموضوعه لهن.
- من المتوقع من جميع التلميذات بذل قصارى جهودهن للوصول إلى درجات التحصيل الصغرى الموضوعه لهن أو تخطيها.

من الهام ملاحظة أنه يمكن لدرجات التحصيل الصغرى أن تتغير كنتيجة لتحديث البيانات والمعلومات الناتجة عن مجموعة من الاختبارات والتقييمات السنوية. من الطبيعي حدوث بعض التغيرات في مستوى تعلم الطالبات أثناء تعزيز فهمهن، حيث سيختبرن فترات من عملية ترسيخ التعلم وتحقيق التقدم. يعتبر هذا كله جزءاً من النمط الطبيعي للتعلم.

كما أنه تم تسجيل إحصائيات حضور ابنتكم إلى الدوام المدرسي في هذا التقرير خلال الفترة الزمنية التي يغطيها لإعلامكم بها. نرجو منكم الانتباه إلى أن هيئة المعرفة والتنمية البشرية في دبي قد حددت نسبة 94% كمستوى جيد للحضور والالتزام



بالمواعيد المدرسية، وأن ما دون 90% كمستوى غير مقبول. كما أن المعلومات الخاصة بنسبة الحضور الحالي ستكون متاحة على البوابة الإلكترونية لأولياء الأمور من خلال تطبيق (Latfia School).

من خلال معرفة درجات التحصيل الصغرى الخاصة بابتنكم في هذه المرحلة المبكرة من العام، ستكونون على بيّنة من المستوى المتوقع من ابنتكم تحقيقه على مقياس النقاط التسعة لمستويات التدصيل خلال هذا العام الدراسي. من الضروري ملاحظة أن الحفاظ على مستوى التدصيل في المستوى المتوقع (المتوسط) في كل عام يتطلب الاجتهاد في العمل والالتزام والتعامل بإيجابية تجاه التعلم.

يتيح لكم مقياس النقاط التسعة معرفة مستوى ابنتكم مقارنةً بالمعايير الدولية.

Academic pathway	مقياس راند/ لطيفة LSG/RSB Scale	المسار الأكاديمي
Outstanding	9	ممتاز
Above Expected Level (Above average)	8	فوق المستوى المتوقع (أكثر من المتوسط)
	7	
At Expected Level (Average)	6	كما هو متوقع (متوسط)
	5	
	4	
Below Expected Level (Below average)	3	دون المتوقع (تحت المتوسط)
	2	
Basic	1	مقبول/ناجح

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

السيدة باربرا هيتون

رئيسة المرحلة الابتدائية

الآنسة ديبيرا فورسايت

مديرة المدرسة